

Ø35 · 62 · 82 · 92 · 112 · 132 · 162 mm
 Ø1³/₈ · 2¹/₂ · 3¹/₄ · 3⁵/₈ · 4¹/₂ · 5¹/₄ · 6³/₈ inch



Ø 35 mm · 1³/₈ inch
 Ref. 06901 - 06910



Ø 62 mm · 2¹/₂ inch
 Ref. 06902 - 06911



Ø 82 mm · 3¹/₄ inch
 Ref. 06907 - 06916



Ø 92 mm · 3⁵/₈ inch
 Ref. 06903 - 06912



Ø 112 mm · 4¹/₂ inch
 Ref. 06908 - 06917



Ø 132 mm · 5¹/₄ inch
 Ref. 06904 - 06913



Ø 162 mm · 6³/₈ inch
 Ref. 06905 - 06914

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1) Asegurarse que la broca está suficientemente refrigerada con agua.

2) Comenzar con una suave presión a realizar el agujero hasta asentar en su totalidad la broca sobre el material.

3) Aumentar la fuerza ejercida sobre la broca, permitiendo en intervalos de ejercer presión para permitir la refrigeración de ésta.

INSTRUCTIONS FOR USE

1) Ensure that the bit is sufficiently cooled with water.

2) Begin making the hole, applying pressure gently until the bit is completely placed over the material.

3) Increase pressure on the bit, stopping at intervals to ensure that it remains cool.

MODE D'EMPLOI

1) Monter l'ensemble en fonction du foret nécessaire pour percer le trou.

2) Commencer par une légère pression sur le trou pour bien asseoir le foret sur le matériau.

3) Augmenter la force exercée sur le foret, mais en l'exerçant par à-coups pour permettre le refroidissement du foret.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1) Há que certificar-se de que a broca esteja suficientemente refrigerada por água.

2) Começar a efectuar o orifício exercendo uma suave pressão até assentar a broca, na sua totalidade, sobre o material.

3) Aumentar a força exercida sobre a broca e deixar de exercer pressão em intervalos, a fim de permitir a refrigeração de esta.

ISTRUZIONI PER L'USO

1) Controllare che la punta sia sufficientemente raffreddata con acqua.

2) Cominciare a forare esercitando una leggera pressione, finché la punta non si sarà assestata completamente sul materiale.

3) Aumentare la pressione esercitata sulla punta e ogni tanto smettere di premere per permettere il raffreddamento della punta.

GEBRAUCHSANLEITUNG

1) Überprüfen, daß der Bohrer ausreichend wassergekühlt ist.

2) Beim Bohren zunächst leichten Druck ausüben, bis der Bohrer ganz ins Material eingedrungen ist.

3) Die Kraftausübung auf den Bohrer verstärken und durch intervallmäßige Kraftausübung die Kühlung des Bohrers gewährleisten.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1) Zorg ervoor dat de boor voldoende is afgekoeld met water.

2) Met een lichte druk beginnen met het maken van het gat, totdat de boor volledig op het materiaal geplaatst is.

3) De op de boor uitgeoefende druk verhogen en met tussenpauzen druk uitoefenen om de afkoeling van de boor mogelijk te maken.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

1) Βεβαιωθείτε πως το τρυπάνι να είναι αρκετά ψυγμένο με νερό.

2) Αρχίστε με μια απαλή πίεση όταν κάνετε τη τρύπα μέχρι να μπει πλήρως το τρυπάνι επάνω στο υλικό.

3) Αυξήστε την πίεση πάνω στο τρυπάνι, επιτρέποντας σταδιακά την μείωση πίεσης για να κρουνίσει το τρυπάνι.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1) Убедитесь в том, что сверло охлаждается водой в достаточной степени.

2) В самом начале просверливания отверстия надо оказывать легкий нажим до того момента, пока сверло полностью не войдет в материал.

3) Постепенно увеличивать нажим на сверло, но делать это интервалами, давая возможность, таким образом, охладить сверло.

INSTRUCCIONS D'US

1) Assigureu-vos que la broca està prou refrigerada amb aigua.

2) Comenceu amb una pressió suau per fer el forat fins a assentar la broca totalment sobre el material.

3) Augmenteu la força exercida sobre la broca, deixant a intervals de fer pressió per permetre la seva refrigeració.

1) Comenzar con una suave presión a realizar el agujero hasta asentar en su totalidad la broca sobre el material.

1) Begin making the hole, applying pressure gently until the bit is completely placed over the material.

2) Increase pressure on the bit, stopping at intervals to ensure that it remains cool.

1) Commencer par une légère pression sur le trou pour bien asseoir le foret sur le matériau.

2) Augmenter la force exercée sur le foret, mais en l'exerçant par à-coups pour permettre le refroidissement du foret.

1) Começar a efectuar o orifício exercendo uma suave pressão até assentar a broca, na sua totalidade, sobre o material.

2) Aumentar a força exercida sobre a broca e deixar de exercer pressão em intervalos, a fim de permitir a refrigeração de esta.

1) Cominciare a forare esercitando una leggera pressione, finché la punta non si sarà assestata completamente sul materiale.

2) Aumentare la pressione esercitata sulla punta e ogni tanto smettere di premere per permettere il raffreddamento della punta.

1) Beim Bohren zunächst leichten Druck ausüben, bis der Bohrer ganz ins Material eingedrungen ist.

2) Die Kraftausübung auf den Bohrer verstärken und durch intervallmäßige Kraftausübung die Kühlung des Bohrers gewährleisten.

1) Met een lichte druk beginnen met het maken van het gat, totdat de boor volledig op het materiaal geplaatst is.

2) De op de boor uitgeoefende druk verhogen en met tussenpauzen druk uitoefenen om de afkoeling van de boor mogelijk te maken.

1) Αρχίστε με μια απαλή πίεση όταν κάνετε τη τρύπα μέχρι να μπει πλήρως το τρυπάνι επάνω στο υλικό.

2) Αυξήστε την πίεση πάνω στο τρυπάνι, επιτρέποντας σταδιακά την μείωση πίεσης για να κρουνίσει το τρυπάνι.

1) В самом начале просверливания отверстия надо оказывать легкий нажим до того момента, пока сверло полностью не войдет в материал.

2) Постепенно увеличивать нажим на сверло, но делать это интервалами, давая возможность, таким образом, охладить сверло.

1) Comenceu amb una pressió suau per fer el forat fins a assentar la broca totalment sobre el material.

2) Augmenteu la força exercida sobre la broca, deixant a intervals de fer pressió per permetre la seva refrigeració.